



Tlf: 74 52 41 41  
haderslev@bdo.dk  
www.bdo.dk

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab  
Nordhavnsvej 12, 1. sal  
DK-6100 Haderslev  
CVR-nr. 20 22 26 70

**VERBAND DEUTSCHER BÜCHEREIEN NORDSCHLESWIG**

**Regnskab til brug for Kulturministeriet**

**2022**

## INDHOLDSFORTEGNELSE

	Side
<b>Foreningsoplysninger</b>	
Foreningsoplysninger .....	2
<b>Påtegninger</b>	
Ledelsespåtegning .....	3
Den uafhængige revisors erklæring .....	4-6
<b>Ledelsesberetning</b>	
Ledelsesberetning .....	7
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december</b>	
Anvendt regnskabspraksis .....	8-9
Resultatopgørelse .....	10
Balance .....	11
Noter .....	12-15

**FORENINGSOPLYSNINGER**

<b>Foreningen</b>	Verband Deutscher Büchereien Nordschleswig Vestergade 30 6200 Aabenraa  Telefon: +45 74 62 11 58 Hjemmeside: <a href="http://www.buecherei.dk">www.buecherei.dk</a> CVR-nr.: 24 74 81 11 Kommune: Aabenraa Regnskabsår: 1. januar - 31. december
<b>Bestyrelse</b>	Asmus Peter Asmussen, formand Marieke Heimbürger, næstformand Sabina Wittkop-Hansen Jens Knoke Christa Kath
<b>Direktion</b>	Claudia Knauer
<b>Revision</b>	BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab Nordhavnsvej 12, 1.sal DK-6100 Haderslev

## LEDELSESPÅTEGNING

Bestyrelsen og biblioteksdirektøren har dags dato behandlet og godkendt regnskabet for 1. januar - 31. december 2022 for Verband Deutscher Büchereien Nordschleswig, Aabenraa.

Regnskabet aflægges i overensstemmelse med bekendtgørelsen nr. 1701 af 21. december 2010 om økonomiske og administrative forhold for modtagere af driftstilskud fra Kulturministeriet.

Det er vores opfattelse, at regnskabet giver et retvisende billede af foreningens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2022 samt af resultatet af foreningens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2022.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler, ligesom det er vores opfattelse, at vi har taget skyldige økonomiske hensyn ved foreningens forvaltning.

Aabenraa, den 27. april 2023

Daglig ledelse

---

Claudia Knauer

Bestyrelse

---

Asmus Peter Asmussen  
Formand

---

Marieke Heimbürger  
Næstformand

---

Sabina Wittkop-Hansen

---

Jens Knoke

---

Christa Kath

## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRING

### *Til bestyrelsen i Verband Deutscher Büchereien Nordschleswig*

Vi har revideret regnskabet for Verband Deutscher Büchereien Nordschleswig for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2022, der omfatter resultatopgørelse, balance, noter og anvendt regnskabspraksis. Regnskabet er udarbejdet af ledelsen på grundlag af bekendtgørelse nr. 1701 af 21. december 2010 om økonomiske og administrative forhold for modtagere af driftstilskud fra Kulturministeriet, samt anvendt regnskabspraksis.

Det er vores opfattelse, at regnskabet giver et retvisende billede af foreningens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2022 samt af resultatet af foreningens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2022 i overensstemmelse med bekendtgørelse nr. 1701 af 21. december 2010 om økonomiske og administrative forhold for modtagere af driftstilskud fra Kulturministeriet.

#### **Grundlag for konklusion**

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark samt bekendtgørelse nr. 1701 af 21. december 2010 om økonomiske og administrative forhold for modtagere af driftstilskud fra Kulturministeriet. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af foreningen i overensstemmelse med International Ethics Standards Board for Accountants' internationale retningslinjer for revisorers etiske adfærd (IESBA Code) og de yderligere etiske krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse krav og IESBA Code. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

#### **Fremhævelse af forhold i regnskabet - anvendt regnskabspraksis samt begrænsning i distribution og anvendelse**

Vi henleder opmærksomheden på side 8 i regnskabet, hvor anvendt regnskabspraksis beskrives. Regnskabet er udarbejdet med henblik på at hjælpe foreningen til at overholde myndighedernes krav til regnskabsaflæggelse. Erklæringen afgives alene til brug for myndighederne. Som følge heraf kan regnskabet være uegnet til andet formål.

Vores erklæring er udelukkende udarbejdet til brug for Verband Deutscher Büchereien Nordschleswig og Kulturstyrelsen og må ikke udleveres til eller anvendes af andre parter.

Vores konklusion er ikke modificeret som følge af disse forhold.

#### **Fremhævelse af forhold vedrørende revisionen**

Foreningen har i overensstemmelse med tilskudsgivers retningslinjer medtaget budgettal som sammenligningstal i regnskabet. Budgettallene har ikke været underlagt revision.

#### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et regnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med bekendtgørelse nr. 1701 af 21. december 2010 om økonomiske og administrative forhold for modtagere af driftstilskud fra Kulturministeriet. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et regnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af regnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere foreningens evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde regnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere foreningen, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

Ledelsen er ansvarlig for at overvåge selskabets regnskabsaflæggelsesproces.

**Revisors ansvar for revisionen af regnskabet**

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om regnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af regnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i regnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af foreningens interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af regnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om foreningens evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i regnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at foreningen ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af regnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om regnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.

Vi kommunikerer med ledelsen om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

**Udtalelse om ledelsesberetning**

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om regnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af regnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med regnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til bekendtgørelse nr. 1701 af 21. december 2010 om økonomiske og administrative forhold for modtagere af driftstilskud fra Kulturministeriet.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med regnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med kravene i bekendtgørelse nr. 1701 af 21. december 2010 om økonomiske og administrative forhold for modtagere af driftstilskud fra Kulturministeriet. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

## ERKLÆRING I HENHOLD TIL ANDEN LOVGIVNING OG ØVRIG REGULERING

### Udtalelse om juridisk-kritisk revision og forvaltningsrevision

Ledelsen er ansvarlig for, at de dispositioner, der er omfattet af regnskabsaflæggelsen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis. Ledelsen er også ansvarlig for, at der er taget skyldige økonomiske hensyn ved forvaltningen af de midler og driften af foreningen, der er omfattet af årsregnskabet. Ledelsen har i den forbindelse ansvar for at etablere systemer og processer, der understøtter sparsommelighed, produktivitet og effektivitet.

I tilknytning til vores revision af regnskabet er vores ansvar at gennemføre juridisk-kritisk revision og forvaltningsrevision af de udvalgte emner i overensstemmelse med standarderne for offentlig revision. I vores juridisk-kritiske revision efterprøver vi med høj grad af sikkerhed for de udvalgte emner, om de undersøgte dispositioner, der er omfattet af regnskabsaflæggelsen, er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i bevillinger, love og andre forskrifter samt indgåede aftaler og sædvanlig praksis. I vores forvaltningsrevision vurderer vi med høj grad af sikkerhed, om de undersøgte systemer, processer eller dispositioner understøtter skyldige økonomiske hensyn ved forvaltningen af de midler og driften af skolen, der er omfattet af regnskabet.

Hvis vi på grundlag af det udførte arbejde konkluderer, at der er anledning til væsentlige kritiske bemærkninger, skal vi rapportere herom i denne udtalelse.

Vi har ingen væsentlige kritiske bemærkninger at rapportere i den forbindelse.

Haderslev, den 27. april 2023

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab  
CVR-nr. 20 22 26 70

Kenneth Albert  
Statsautoriseret revisor  
MNE-nr. mne41312

## LEDELSESBERETNING

### Væsentligste aktivitet

Foreningen / biblioteket varetager det tyske mindretals biblioteksvæsen gennem hovedbiblioteket i Åbenrå, samt fire afdelinger i henholdsvis Haderslev, Sønderborg, Tinglev og Tønder samt to bogbusser. Biblioteket samarbejder med 11 skolebiblioteker i forhold til udlån. Tre af skolebibliotekerne samt medier fra Deutsches Museum Nordschleswig indgår nu som en del af vores Koha-system.

### Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold samt forventninger til det kommende år.

Året er stort set forløbet som forventet - med et meget lille underskud!

Bibliotekernes drift er foregået uændret med aktiviteter på kerneområderne dvs. udlån af medier og mange kulturaktiviteter i henhold til vedtægterne og biblioteksloven. I Sønderborg er vi siden vores indflytning i Multikulturhus 2017 stadigvæk meget tilfreds, fordi vi oplever stor interesse fra flertalsbefolkning. Men også af tyske gæster og tyske kolleger. Det kunne være oplagt at flytte sammen med danske biblioteker andre steder, men det er fremtidsmusik. Efter vi samlede erfaringen under coronaen tilbyder vi nu nogle af vores arrangementer som hybrid, det vil sige, at vi sender et Zoomlink til de brugere, de vil benytte tilbuddet. I det store og det hele kan vi konstatere, at Coronaen er forbi og besøgstallene og udlånstillene stiger igen.

Økonomistyring foregår ved løbende kontrol af bogholderi og ledelse. Bogholderiet afleverer hver måned en balance/rapport og vi går det igennem. Løvrigt styres driften økonomisk efter det budget, som er fremlagt af ledelsen og godkendt af bestyrelse og Bund Deutscher Nordschleswiger - også på digitale møder.

Ang. indkøb henledes opmærksomheden på foreningens kontrakt med Büchereizentrale Schleswig-Holstein. Der er af driftsmæssige grunde ikke mulighed for at indhente alternative tilbud, idet der ikke eksisterer andre lignende indkøbsmuligheder i Schleswig-Holstein.

Så vidt som muligt indhenter vi alternative tilbud, men nogle gange skal det gå hurtigt, hvis det gælder reparationer på bygninger, biler og inventar, f.eks. når bogbussen taber bremseklodser og er slæbt til det næste mulige værksted. Andre gange er der kun en leverandør, der matcher vores krav f.eks. angående døre eller software - dette gør sig gældende med Cordura eller Axiell og Lyngsøe.

I 2023 forventer vi et endnu højere aktivitetsniveau. Året startede lovende. Det vil sige vi udlåner bøger, andre medier og derudover tilbyder vi skoler og institutioner hjælp til internetbaseret research og benyttelse af vores digitale tilbud som Munzinger og Onleihe zwischen den Meeren. Munzinger tilbyder nu endnu flere elementer. Vi oplever, at det stadigvæk ikke kun er efterspurgt, men også meget nødvendigt at vejlede folk i det digitale verden og derfor tilbyder vi hver måned i hver filiale en "Digitaler Schnack" og det betaler sig i den forstand, at flere benytter vores tilbud via Munzinger. Vi arbejder videre med at hjælpe med tyskundervisningen i landsdelen f.eks. med billedbogbiograf i vores biblioteker og med vores website: [www.grenzenlos.dk](http://www.grenzenlos.dk)

Derudover vil der fortsat være arrangementer såsom musik, læsning, kabaret og teater og rådgivning angående vores Makerspace og speciel tilrettelagt Gaming-events. Vores plotter bliver meget efterspurgt.

### Betydningsfulde hændelser, indtruffet efter regnskabsårets afslutning

Der er ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for foreningens finansielle stilling.



## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Regnskabet for Verband Deutscher Büchereien Nordschleswig for 2022 er aflagt i overensstemmelse med bekendtgørelse nr. 1701 af 21. december 2010 om økonomiske og administrative forhold for modtagere af driftstilskud fra Kulturministeriet.

Regnskabet er udarbejdet efter samme regnskabspraksis som sidste år.

### Generelt om indregning eller måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde foreningen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå foreningen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning eller måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Den regnskabsmæssige værdi af immaterielle og materielle anlægsaktiver gennemgås årligt for at afgøre, om der er indikation af værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved normal afskrivning. Hvis dette er tilfældet, foretages nedskrivning til den lavere genindvindingsværdi.

## RESULTATOPGØRELSEN

### Indtægter

Tilskud og andre indtægter indregnes i det år de vedrører.

### Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til personale, lokaler, reklame, administration mv.

### Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusiv feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til foreningens medarbejdere. Lønrefusioner modregnes i lønningerne.

## BALANCEN

### Materielle anlægsaktiver

Ejendommene er værdiansat til de seneste fremkomne offentlige ejendomsvurderinger. Værdireguleringer føres direkte under egenkapitalen. Der afskrives ikke på grunde og bygninger.

Inventar, udstyr, bogbusser, personvogn, bøger og øvrige medier straksafskrives ved anskaffelsen idet der opnås tilskud til anskaffelserne.

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

### **Gældsforpligtelser**

Gæld i øvrigt er målt til amortiseret kostpris svarende til nominel værdi.

**RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER**

			Er ikke underlagt revision	
	Note	Regnskab 2022 kr.	Budget 2022 tkr.	Regnskab 2021 tkr.
Tilskud, Deutsches Generalsekretariat.....		7.806.299	7.798	7.688
Tilskud, Slots- og Kulturstyrelsen .....		4.300.000	4.200	4.200
Andre tilskud, projektmidler .....		765.191	0	544
Andre indtægter .....	1	242.357	260	235
<b>Indtægter i alt .....</b>		<b>13.113.847</b>	<b>12.258</b>	<b>12.667</b>
Personaleomkostninger .....	2	-8.653.018	-8.215	-8.465
Ejendomsomkostninger .....	3	-1.822.640	-1.253	-1.521
Autodrift.....	4	-374.011	-299	-272
Øvrige driftsomkostninger .....	5	-878.816	-961	-906
Anskaffelser m.v. ....	6	-1.489.495	-1.530	-1.382
Andre finansielle omkostninger .....	7	-13.868	0	0
<b>Omkostninger i alt .....</b>		<b>-13.231.848</b>	<b>-12.258</b>	<b>-12.546</b>
<b>ÅRETS RESULTAT .....</b>		<b>-118.001</b>	<b>0</b>	<b>121</b>

**BALANCE 31. DECEMBER**

AKTIVER	Note	2022 kr.	2021 tkr.
Grunde og bygninger.....		15.710.000	15.710
<b>Materielle anlægsaktiver.....</b>	<b>8</b>	<b>15.710.000</b>	<b>15.710</b>
<b>ANLÆGSAKTIVER.....</b>		<b>15.710.000</b>	<b>15.710</b>
Andre tilgodehavender.....		67.635	66
Periodeafgrænsningsposter.....		62.369	142
<b>Tilgodehavender.....</b>		<b>130.004</b>	<b>208</b>
Likvide beholdninger.....	9	742.788	697
<b>OMSÆTNINGSAKTIVER.....</b>		<b>872.792</b>	<b>905</b>
<b>AKTIVER.....</b>		<b>16.582.792</b>	<b>16.615</b>
<b>PASSIVER</b>			
<b>EGENKAPITAL.....</b>	<b>10</b>	<b>14.749.479</b>	<b>14.867</b>
Langfristede gældsforpligtelser.....	11	579.306	567
<b>Langfristede gældsforpligtelser.....</b>		<b>579.306</b>	<b>567</b>
Kortfristet del af langfristet gæld.....		0	88
Leverandører af varer og tjenesteydelser.....		781.441	132
Anden gæld.....	12	378.189	322
Periodeafgrænsningsposter.....		94.377	639
<b>Kortfristede gældsforpligtelser.....</b>		<b>1.254.007</b>	<b>1.181</b>
<b>GÆLDSFORPLIGTELSE.....</b>		<b>1.833.313</b>	<b>1.748</b>
<b>PASSIVER.....</b>		<b>16.582.792</b>	<b>16.615</b>
Eventualposter mv.	13		
Projekttilskud	14		
Moms	15		

## NOTER

	2022 kr.	2021 tkr.	Note
<b>Andre indtægter</b>			<b>1</b>
Huslejeindtægter.....	195.993	195	
Rykkergebyrer, bogudlån.....	14.409	10	
Medlemsbidrag.....	6.551	11	
Renteindtægter og valutakursgevinster.....	118	0	
Diverse indtægter.....	25.236	19	
Gaver.....	50	0	
	<b>242.357</b>	<b>235</b>	
 <b>Personaleomkostninger</b>			 <b>2</b>
Lønninger.....	7.963.422	7.802	
Bestyrelse.....	35.330	35	
Regulering af skyldige feriepenge til funktionærer.....	57.109	-41	
Lønrefusioner.....	-378.779	-238	
Pensionsforsikringer og ATP.....	596.562	593	
AER og Barselsfond.....	176.037	168	
Ansvars- og ulykkeforsikring.....	77.051	66	
Rejseudgifter.....	88.967	52	
Kursusudgifter, personale.....	17.448	2	
Diverse personaleudgifter.....	19.871	26	
	<b>8.653.018</b>	<b>8.465</b>	
 <b>Ejendomsomkostninger</b>			 <b>3</b>
Lejseudgifter.....	304.176	299	
Forsikringer og ejendomsskat.....	57.310	64	
El og vand.....	265.627	288	
Refusion vand.....	-3.000	-3	
Varme.....	215.955	196	
Refusion varme.....	-22.307	-21	
Rengøring og diverse ejendomsudgifter.....	186.766	159	
Vedligeholdelsesudgifter.....	818.113	539	
	<b>1.822.640</b>	<b>1.521</b>	
 <b>Autodrift</b>			 <b>4</b>
Brændstof.....	98.248	65	
Reparationer.....	214.458	155	
Forsikringer og vægtafgift.....	60.052	52	
Diverse.....	1.253	0	
	<b>374.011</b>	<b>272</b>	

## NOTER

	2022 kr.	2021 tkr.	Note
<b>Øvrige driftsomkostninger</b>			<b>5</b>
Kontorhold.....	23.094	15	
Telefon og internet.....	76.203	93	
Annonceudgifter.....	3.434	8	
Udstillinger og sammenkomster.....	22.674	10	
Repræsentationsudgifter.....	3.207	2	
Rådgivning og anden assistance.....	0	3	
Revisor.....	61.625	54	
Forsikringer, inventar.....	43.925	43	
Kontingenter, vagtcentralen.....	17.531	23	
Leasing m.m., kopimaskine.....	44.290	43	
Bankdata vedrørende lønninger, overførselsgebyr.....	3.403	5	
Frugt og porto.....	9.566	10	
Vedligeholdelse inventar og edb.....	333.173	372	
Diverse.....	61.666	47	
Udgifter, møder.....	115.507	62	
Honorar- og kørselsudgifter m.v. vedr. aktiviteter.....	73.277	110	
Deltagerbetalinger.....	-18.373	-11	
Valutakurstab og renteudgifter.....	4.614	17	
	<b>878.816</b>	<b>906</b>	
<b>Anskaffelser m.v.</b>			<b>6</b>
Køb af bøger, tidsskrifter og andre medier.....	1.228.263	1.196	
Inventaranskaffelser.....	60.483	62	
Edb-anskaffelser m.v.,.....	200.749	124	
	<b>1.489.495</b>	<b>1.382</b>	
<b>Andre finansielle omkostninger</b>			<b>7</b>
Indeksering, indefrosne feriepenge.....	13.868	0	
	<b>13.868</b>	<b>0</b>	
<b>Ejendomme</b>			<b>8</b>
Ejendommen, Vestergade 30, Aabenraa.....	10.900.000	10.900	
Ejendommen, Dr. Margrethesvej 5, Aabenraa.....	2.600.000	2.600	
Ejendommen, Møllegade 9, Aabenraa.....	960.000	960	
Ejendommen, Åstrupvej 9, Haderslev.....	1.250.000	1.250	
	<b>15.710.000</b>	<b>15.710</b>	
<b>Likvider</b>			<b>9</b>
Indestående pengeinstitut.....	735.132	692	
Kassebeholdning.....	6.261	3	
Euro-beholdning.....	1.395	2	
	<b>742.788</b>	<b>697</b>	

	2022 kr.	
<b>Egenkapital</b>		<b>10</b>
Egenkapital 1. januar 2022.....	14.867.480	
Forslag til årets resultatdisponering.....	-118.001	
<b>Egenkapital 31. december 2022.....</b>	<b>14.749.479</b>	

<b>Langfristede gældsforpligtelser</b>					<b>11</b>
	1/1 2022 gæld i alt	31/12 2022 gæld i alt	Afdrag næste år	Restgæld efter 5 år	
Feriepenge til indefrysning.....	655.659	579.306	0	455.449	
	<b>655.659</b>	<b>579.306</b>	<b>0</b>	<b>455.449</b>	

			2022 kr.	2021 tkr.	
<b>Anden gæld</b>					<b>12</b>
ATP og sociale omkostninger.....			17.607	18	
Feriepengeforpligtelse.....			343.132	286	
Diverse.....			950	1	
Depositum lejer.....			16.500	17	
			<b>378.189</b>	<b>322</b>	

**Eventualposter mv.** **13**  
Der er indgået leasingaftaler vedr. kopimaskiner med en restløbetid på 9 måneder. De årlige udgifter udgør 34 tkr. og den samlede forpligtelse i restløbetiden udgør 25 tkr.

**Projekttilskud** **14**  
Verband Deutscher Büchereien har modtaget tilskud til følgende projekter:

Klima & Miljø projekt, som har til formål at skabe et pædagogisk spil for danske og tyske elever, hvor det overordnede tema er klima og miljø samt et fokus på at lære det danske og tyske sprog. Der er modtaget et tilskud på 177.500 kr. fra Aabenraa Kommune. Omkostningerne til projektet blev 177.500 kr.

Der er modtaget tilskud til indkøb af tasker, USB-stik samt øvrige biblioteks merchandise. Der er modtaget et tilskud på 29.622 kr. fra Bund Deutscher Nordschleswiger. Omkostninger til det har været 25.622 kr.

Montering af nye blandesløjfer, varmeautomatik, ny brugsvandveksler samt varmestyring på radiatorer i Vestergade 30, hvor der er modtaget et tilskud på 556.204 kr. fra Bund Deutscher Nordschleswiger. Omkostningerne til renoveringen blev 560.525 kr.

**NOTER****Note****Moms**

15

Biblioteket er ikke momsregistreret.



# PENNEO

Underskrifterne i dette dokument er juridisk bindende. Dokumentet er underskrevet via Penneo™ sikker digital underskrift. Underskrivernes identiteter er blevet registereret, og informationerne er listet herunder.

“Med min underskrift bekræfter jeg indholdet og alle datoer i dette dokument.”

## Asmus Peter Asmussen

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: 1d205f7f-34d4-4fd7-90c3-59db7e1103e6

IP: 87.54.xxx.xxx

2023-04-27 13:23:20 UTC



## Jens Udo Knoke

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: c9c4447d-6a12-4106-bae1-53c2679bbd8f

IP: 212.112.xxx.xxx

2023-04-27 20:46:31 UTC



## Christa Elke Kath

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: 5a537859-7069-4487-80a3-587ed635335e

IP: 2.108.xxx.xxx

2023-04-30 11:45:07 UTC



## Marieke Heimburger

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: e9c8bebc-bc9a-4480-8bcd-aefc4e95d064

IP: 213.237.xxx.xxx

2023-04-30 16:23:38 UTC



## Claudia Knauer

Daglig ledelse

Serienummer: 4db0f869-2328-492f-9aee-996f015f23dc

IP: 80.160.xxx.xxx

2023-05-01 08:48:36 UTC



## Sabina Marijke Wittkop-Hansen

Bestyrelsesmedlem

Serienummer: c8cdf52b-93aa-4779-b0d9-38a0274d744e

IP: 95.154.xxx.xxx

2023-05-04 10:20:32 UTC



Penneo dokumentnøgle: BOSAF-0Y3JE-ZYBTW-E65OG-M7SG7-VLUQ6

Dette dokument er underskrevet digitalt via **Penneo.com**. Signeringsbeviserne i dokumentet er sikret og valideret ved anvendelse af den matematiske hashværdi af det originale dokument. Dokumentet er låst for ændringer og tidsstempelt med et certifikat fra en betroet tredjepart. Alle kryptografiske signeringsbeviser er indlejret i denne PDF, i tilfælde af de skal anvendes til validering i fremtiden.

### Sådan kan du sikre, at dokumentet er originalt

Dette dokument er beskyttet med et Adobe CDS certifikat. Når du åbner dokumentet

i Adobe Reader, kan du se, at dokumentet er certificeret af **Penneo e-signature service** <penneo@penneo.com>. Dette er din garanti for, at indholdet af dokumentet er uændret.

Du har mulighed for at efterprøve de kryptografiske signeringsbeviser i indlejret i dokumentet ved at anvende Penneos validator på følgende websted: <https://penneo.com/validator>

# Penneo

Underskrifterne i dette dokument er juridisk bindende. Dokumentet er underskrevet via Penneo™ sikker digital underskrift. Underskrivernes identiteter er blevet registereret, og informationerne er listet herunder.

"Med min underskrift bekræfter jeg indholdet og alle datoer i dette dokument."

**Kenneth Albert**

Statsautoriseret revisor

Serienummer: CVR:20222670-RID:1272981306233

IP: 77.243.xxx.xxx

2023-05-04 11:47:33 UTC

NEM ID 

Penneo dokumentnøgle: BOSAF-0Y3JE-ZYBTW-E65OG-M7SG7-VLUQ6

Dette dokument er underskrevet digitalt via **Penneo.com**. Signeringsbeviserne i dokumentet er sikret og valideret ved anvendelse af den matematiske hashværdi af det originale dokument. Dokumentet er låst for ændringer og tidsstemplet med et certifikat fra en betroet tredjepart. Alle kryptografiske signeringsbeviser er indlejret i denne PDF, i tilfælde af de skal anvendes til validering i fremtiden.

#### Sådan kan du sikre, at dokumentet er originalt

Dette dokument er beskyttet med et Adobe CDS certifikat. Når du åbner dokumentet

i Adobe Reader, kan du se, at dokumentet er certificeret af **Penneo e-signature service** <penneo@penneo.com>. Dette er din garanti for, at indholdet af dokumentet er uændret.

Du har mulighed for at efterprøve de kryptografiske signeringsbeviser i indlejret i dokumentet ved at anvende Penneos validator på følgende websted: <https://penneo.com/validator>